

ENHA
EYE PROTECTION
AUGENSCHUTZ



GEBRAUCHSANWEISUNG

INSTRUCTIONS FOR USE

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUKCJA OBSŁUGI

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

INSTRUCCIONES DE USO

KULLANIM KILAVUZU

BRUKSANVISNING

إرشادات الاستخدام

CE

T: +49 (0)6873 669 0460 E: info@enha.com
www.enha.com

ENHA GmbH, Kasteler, Str. 11, 66620 Nonnweiler, Germany

DE GEBRAUCHSANWEISUNG:

Diese Information bezieht sich auf Augenschutz gem. EN 166:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 172:1994+A1:2000+A2:2001
 Gesichtsschutz aus Gewebe gem. EN 1731:2006 und umfasst Schutzbrillen (Bügelbrillen und Korbbrillen, Helmbrille): 4301 - 4399, 21415
 Gesichtsschutzschilder (auch für Helme): 3701, 4100, 4201,4202, 4206, 4208, 4209, 4300, 4410 - 4430, 4431, GS-ET-29:2011, E-Man4000, E-Man7000,
 Schweißerschutz gem EN175:1997 6008-6050
 Fundort der verwendeten Normen: <http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/personal-protective-equipment/>

Schutzgrad und Markierungen

Augenschutz ist durch Nummern und Buchstaben gekennzeichnet, die seine Verwendung und seinen Schutzgrad beinhalten. Es ist dabei zwischen Scheibe/Visiere und Rahmen zu unterscheiden. Die Markierung erfolgt entsprechend unterstehender Tabelle unter Hinweis auf Eigenschaften und Einsatzbereich:

Stoßfestigkeit	Beschriftung
Erhöhte Festigkeit	S
Stoß niedriger Energie (45 m/sec)	F
Stoß mittlerer Energie (120 m/sec)	B
Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen*	FT oder BT

*Warnung: F und B markierte Augenschutzgeräte mit Schutzfunktion gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit sollen ohne den Zusatz "T" nicht bei extremen Temperaturen eingesetzt werden. Wenn dem Buchstaben für die Aufprallintensität nicht der Buchstabe "T" folgt, darf das Augenschutzgerät nur bei Raumtemperatur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit verwendet werden.

Warnung: Mit "S" markierter Augenschutz aus Gewebe darf nicht verwendet werden, wenn es ein vorhersehbares Risiko durch harte oder scharfkantige umherfliegende Teile gibt

Optische Klasse	Beschriftung
Optische Klasse 1 (besonders hohe Anforderung an die Sehleistung)	1
Optische Klasse 2 (durchschnittliche Anforderungen an die Sehleistung)	2
Optische Klasse 3 (ohne große Anforderungen an die Sehleistung)	3
Einsatzbereichs-Kennzahlen	Beschriftung
Antibeschlag	N
Antikratz	K
Tropfen und Spritzer von Flüssigkeiten	3*
Grobstaub > 5µm	4
Gas und Feinstaub	5
Störrichtbogen	8*
Geschmolzenes Metall und heiße Festkörper	9*

Einsatzbereich gilt nur für festgelegte spezifische Sichtscheiben-Trägerkombinationen bei Gesichtsschutzschilden Gewebe-Trägerkombinationen sind nur gemäß EN1731 bei Forstarbeiten anzuwenden.

Beschriftung der Filterungseigenschaften	Vorzahl	Schutzstufe
Schweißerschutzfilter*	-	1,2-16
Ultraviolettfilter (beeinträchtigte Farberkennung)	2	1,2-5
Ultraviolettfilter (gute Farberkennung)	2C	1,2-5
Infrarotfilter	4	1,2-10
Sonnenlichtschutzfilter (ohne Infrarotanforderungen)	5	11-41
Sonnenlichtschutzfilter (mit Infrarotanforderungen)	6	11-41

* Es muss unbedingt auf die korrekte Filtertönung der Schutzscheiben geachtet werden. Bitte fragen Sie die Berufsgenossenschaft!

Herstellerkennzeichnung: ENH Konformitätskennzeichnung: CE

Beispiele	Beschriftung
Kennzeichnung Filter(gute Farberkennung)	2C-1,2 ENH 1 F -166 CE
Kennzeichnung Rahmen	ENH 166 F CE

Bei unterschiedlichen Kennzeichnungen der Schutzstufe, z.B. Rahmen und Scheibe, ist immer die Kennzeichnung der geringeren Markierung gültig.

Lagerung, Transport

Lagern und transportieren Sie Ihren Augenschutz möglichst verschmutzungssicher in der Originalverpackung an einem trocken-, sonnen- und frostsicheren Ort. Lagerung optimal bei Raumtemperatur.

Einstellung

- Bügelbrillen: Bügel der Kopfform anpassen
- Korbbrillen: Elastikband an Kopfform anpassen
- Schutzschirme: Kopfband auf die Kopfgröße einstellen
- Visiere aus Gewebe: Gesamte Gesichtspartie abdecken mit herunter klappen des Visiers.

Gebrauch,Tragedauer und Risiken vor denen die PSA schützen soll
 Augenschutz muss immer getragen werden, wenn Gefahr für die Augen droht. Bei sachgemäßer Handhabung schützt er die Augen vor schädlichen Gefahren. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und daher nicht erlaubt. Augenschutz sollte nicht länger als 5 Jahre benutzt werden, beschädigter Augenschutz sofort austauschen! Die Verwendungsdauer Ihres Augenschutzes wird durch unsachgemäße Lagerung oder Verwendung sehr stark beeinflusst.

Reinigung, Pflege, Desinfektion, Wartung

Reinigen Sie Ihren Augenschutz mit warmem Wasser und einer milden Seife. Nehmen Sie zum Trocknen nur sehr weiche, fettfreie Tücher. Speziell zur Desinfektion verwenden Sie eine Sprühdeseinfektion, die die Anti-Beschlag Beschichtung nicht beeinträchtigt und bakterizid-, fungizid- und virusinaktivierend ist. Veränderungen, wie Bohren, Schneiden oder Bekleben sind nicht erlaubt. Bei verkratzter oder beschädigter Sichtscheibe oder einer beschädigten Fassung, ist entweder der gesamte Augenschutz auszutauschen oder die beschädigte Sichtscheibe / Visier. Dies gilt auch für Gesichtsschutz aus Gewebe.

Warnhinweise, Restrisiko

Werkstoffe, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen, können bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Augenschutzgeräte gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit können durch das Übertragen von Stößen für den Träger von üblichen Korrektionsbrillen eine Gefährdung darstellen, wenn der

Augenschutz über der Korrektionsbrille getragen wird.

Bei unterschiedlichen Schutzgraden der Stoßfestigkeit von Sichtscheibe und Rahmen gilt die niedrigere Stufe für den gesamten Augenschutz. Augenschutzgeräte aus Gewebe schützen nicht gegen elektrische Risiken, Spritzer von Flüssigkeiten (einschließlich Flüssigmetall), heiße Festkörper, Infrarot- und UV-Strahlung. Selbst ein geprüfter Augenschutz bietet keinen vollständigen Schutz vor Verletzungen.

Ersatzteile: Geeignetes Zubehör und Ersatzteile können über den Hersteller erworben werden.

Entsorgung: Wertstoffe in kleinen Mengen können im Restmüll entsorgt werden.

CE Zertifizierung: Die vorliegenden Produkte entsprechen der Richtlinie 89/686/EG und spätestens ab 21.04.2019 der Verordnung EU2016/425. Die Konformitätserklärungen sind zu finden unter : <https://gg-doc.com/enha>

Zertifizierungsstelle / notified body 1883 ECS GmbH, Hütfeldstrasse 50, 73430 Aalen
 Augenschutz 4306 und 4308 zugelassen durch: 0196 DIN CERTCO GmbH Albstadt
 56, 12103 Berlin Hersteller: ENHA GmbH Kasteler Str. 11 66620 Nonnweiler : +49 (0)6873 669046-0

EN INSTRUCTIONS FOR USE:

This information relates to eye protection as defined in EN 166:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 172:1994+A1:2000+A2:2001

Mesh face protection as defined in EN 1731:2006 and includes protective glasses (safety spectacles and goggles, helmet goggles): 4301 - 4399, 21415 Face protection (including for helmets): 3701, 4100, 4201,4202, 4206, 4208, 4209, 4300, 4410 - 4430, 4431, GS-ET-29:2011, E-Man4000, E-Man7000,

Welding protection as defined in EN175:1997 6008-6050

Source of standards used: <http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/personal-protective-equipment/>

Level of protection and markings

Eye protection is marked with numbers and letters that indicate its application and the level of protection provided. The marking for the lens/visor and the frame may differ. The properties and applications indicated by the marking can be decoded using the table below:

Mechanical strength	Label
Increased robustness	S
Low-energy impact (45 m/sec)	F
Medium-energy impact (120 m/sec)	B
High-speed particles at extreme temperatures*	FT or BT

*Warning: Eye protection labelled with F or B providing protection against high-speed particles should not be used in extreme temperature conditions unless the letter "T" is added to the label. If the letter indicating impact intensity is not followed by the letter "T", the eye protection may only be used to provide protection against high-speed particles at room temperature.

Warning: Mesh eye protection labelled with "S" may not be used if there is a foreseeable risk of hard or sharp airborne parts.

Optical class	Label
Optical class 1 (high visibility requirements)	1
Optical class 2 (average visibility requirements)	2
Optical class 3 (no demanding visibility requirements)	3
Application labels	Label
Anti-splashing	N
Anti-scratch	K
Liquid droplets or liquid splashes	3*
Coarse dust particles > 5 µm	4
Gas and fine dust particles	5
Short circuit electric arc	8*
Molten metals and hot solids	9*

* Application area applies only to defined specific visor/frame combinations for face shields Mesh/frame combinations may only be used in forestry applications in accordance with EN1731

Labelling of filtering properties	Code	Level of protection
Welding protection filter*	-	1,2-16
Ultra-violet protection filter (colour recognition impeded)	2	1,2-5
Ultra-violet protection filter (good colour recognition)	2C	1,2-5
Infrared protection filter	4	1,2-10
Sunlight protection filter (without infrared requirements)	5	11-41
Sunlight protection filter (with infrared requirements)	6	11-41

* Care must be taken to ensure that the filter shade of the protective lens is correct. Please check with the relevant professional association.

Manufacturer label: ENH Conformity label: CE

Examples	Label
Filter label (good colour recognition)	2C-1,2 ENH 1 F -166 CE
Frame label	ENH 166 F CE

If the protection level on the frame and lens/visor differs, the label specifying the lowest level of protection applies.

Storage, transport

Store and transport eye protection in a way that will protect it from dirt, in the original packaging and in a dry place, protected from sunlight and frost. Ideally, store at room temperature.

Adjustment

- Spectacles: Adjust the arms to fit your head
- Goggles: Adjust the elastic band to fit your head
- Visor: Adjust the head band to fit your head
- Mesh visors: Ensure that the visor covers your entire face when folded down.

Use, duration of wear and risks against which PPE provides protection

Eye protection must always be worn when there is a risk of damage to the eyes. When used properly, it protects the eyes against hazards. Other applications are not in line with the intended use and are therefore not permitted. Eye protection should not be used beyond a service life of five years; damaged eye protection must be